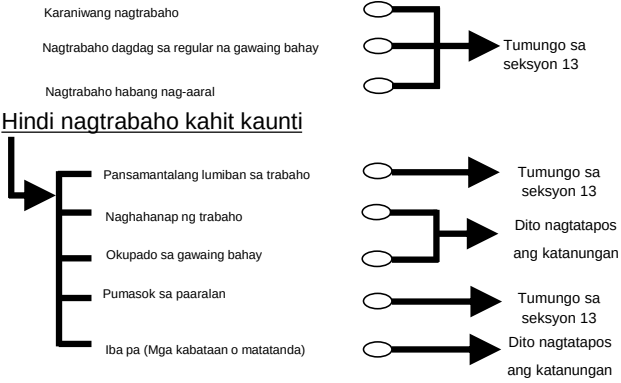


12 Nagtrabaho ka ba noong ika-24 hanggang ika-30 ng Setyembre 2025?

- Ang ibig sabihin ng **"trabaho"** ay trabahong tumanggap ng sweldo
- Kabilang sa **"trabaho"** ang negosyo ng pamilya o family business (pagsasaka o pagtitinda), pati na din ang mga trabahong part-time o panloob na trabaho.
- Kabilang sa **"Pumasok sa paaralan"** ang mga kumukuha ng maikling kurso at mga kurso sa wikang hapon.



Itala sa seksyon 13 hanggang 16 ang detalye ng trabahong niliban kung **"Pansamantalang lumiliban sa trabaho"** ang sagot sa seksyon 12

13 Lokasyon ng Trabaho o ng Paaralan

- Itala ang lugar ng trabaho para sa mga nagtatrabaho kasabay ang pag-aaral
- Para sa mga nagmarka sa **"Ibang distrito o munisipalidad"**, itala ang prepektura o ang lungsod at distrito/munisipalidad. (Para sa Tokyo Metropolitan area at mga lungsod na itinalaga ng gobyerno (government-designated cities), itala pati ang pangalan ng distrito)
- Ang mga lungsod na kabilang sa mga itinalaga ng gobyerno ay ang mga sumusunod:
Sapporo-shi, Sendai-shi, Saitama-shi, Chiba-shi, Yokohama-shi, Kawasaki-shi, Sagamihara-shi, Niigata-shi, Shizuoka-shi, Hamamatsu-shi, Nagoya-shi, Kyoto-shi, Osaka-shi, Sakai-shi, Kobe-shi, Okayama-shi, Hiroshima-shi, Kitakyushu-shi, Fukuoka-shi, Kumamoto-shi.

Tahanan
(kasama ang nakikitirang mga empleyado)

Parehong distrito o munisipalidad

Ibang distrito o munisipalidad

Itala ang lokasyon ng trabaho o paaralan

Prepek-tura

Lungsod

Distrito/ Munisipali dad

Hindi na kailangang sagutan ang seksyon 14 hanggang 16 kung **"Pumasok sa paaralan"** ang sagot sa seksyon 12

14 Empleyado o Sariling Empleyo

- Ang **"Part-timer o arubaito at iba pa"** ay tumutukoy din sa mga manggawang kontraktwal o mga manggagawang komisyonado.
- Ang Sariling Empleyo ay ang mga taong namamahala ng sariling negosyo o may liberal na propesyon.

Empleyado

Regular na empleyado

Manggagawa ng Ahensya

Part-timer o arubaito at iba pa

Direktor ng kumpanya o korporasyon

Sariling Empleyo

May mga empleyado

Walang empleyado

Empleyado ng Pamilya

Nagtatrabaho ng por piraso sa loob ng bahay

Mangyaring ilarawan nang detalyado ayon sa halimbawa sa pahina 8 ng **"Mga Tagubilin"**

15 Pangalan ng Establisimiyento at Uri ng Negosyo

- Lugar ng pinagtatrabahuhan
Itala pati ang pangalan ng (punong opisina, branch, sales office, departamento, pabrika o tindahan)
- Ilarawan ang uri ng trabahong karaniwang isinasagawa sa lokasyon ng pinagtatrabahuhan
- Para sa mga manggagawa ng ahensya, ilawaran ang tungkol sa lugar ng trabaho kung saan ka ipinadala.

Pangalan
ng Lugar na
Pinagtatra-
bahuhan

Uri ng
Trabaho/
Negosyo

16 Uri ng Trabaho

- Detalyadong ilarawan ang uri ng trabahong aktwal na ginagawa sa kasalukuyan.